

پروتوكول اولین جلسه کمیسیون مشترک همکاری های تجاری و اقتصادی افغانستان - اوکراین

بر اساس "موافقنامه میان حکومت جمهوری اسلامی افغانستان و کابینه وزرای اوکراین پیرامون ایجاد کمیسیون مشترک بین الحکومتی همکاری های تجاری و اقتصادی" امضا شده به تاریخ ۱۵ اپریل ۲۰۱۷ میلادی در کابل؛

اولین جلسه کمیسیون مشترک بین الحکومتی همکاری های تجاری و اقتصادی افغانستان - اوکراین (که منبعد "کمیسیون" یاد میگردد)، در فضای دوستانه و در ک متقابل، در شهر کیف به تاریخ ۲۷-۲۸ ماه می سال ۲۰۱۹ میلادی برگزار گردید.

رهبری مشترک جلسه را جلالتماب اجمل احمدی، سرپرست وزیر صنعت و تجارت جمهوری اسلامی افغانستان و جلالتماب یوری برووفچنکو معین وزارت اکشاف اقتصادی و وزارت تجارت جمهوری اوکراین به عهده داشتند. لست اعضای هیئت افغانی و اوکراینی، به ترتیب در ضمایم ۱ و ۲، درج گردیده است.

در جریان جلسه، گفتگوی سازنده میان طرفین صورت گرفت که آمادگی طرفین برای توسعه و تعمیق بیشتر همکاری های مفید متقابل در همه عرصه های تعاون دوجانبه، را ثابت ساخت.

طرفین روی مسائل مختلف مورد علاقه متقابل بحث نموده و روی مسائل آتی به توافق رسیدند:

۱. روابط تجاری

۱.۱. طرفین راه اندازی گفتگوها را در چهارچوب این کمیسیون که اساس برای توسعه بیشتر مناسبات متقابل تجاری و اقتصادی سودمند میباشد، به گونه مثبت متذکر گردیدند.

۱.۲. طرفین تاکید نمودند که رابطه کنونی تجارت متقابل حاوی چشم انداز رشد بوده و حجم آن دارای ظرفیت افزایش میباشد. طرفین توافق نمودند تا از وسایل مختلف جهت رشد تجارت متقابل استفاده و حمایت نمایند، از جمله:

- راه اندازی نمایشگاه مشترک سالانه تجاری؛

- راه اندازی نشست های منظم تواصل تجاری؛

- تأسیس شورای مشترک تجاری؛

- تشریک معلومات و پروپوزل های تجاری و سرمایه گذاری؛

- ساده سازی بیشتر طرز العمل های گمرکی در مطابقت به موقوفنامه تسهیلات تجارتی سازمان تجارت جهانی؛

- تعیین نماینده اتاق تجارت و صنایع اوکراین در افغانستان؛

۱.۳. طرفین توافق نمودند تا تجار خویش را تشویق نمایند تا تجارت متقابل پیرامون اقلام مورد علاقه خویش را تقویت نمایند، منجمله:

- میوه جات

- سبزیجات

- حبوبات و روغن خوارکی

- گوشت مرغ؛

- حیوانات و محصولات حیوانی؛

- واگون ها و وسایط نقلیه نقلیه؛

- ماشین آلات؛

- قالین و صنایع دستی؛

- سنگ های قیمتی؛

- زعفران

- نباتات طبی؛

- نساجی، کفش و پشم،

۲. سرمایه گذاری

طرفین موجودیت فرصت های متقابل سرمایه گذاری در سکتورهای مختلف را برجسته ساختند. در این زمینه، جانب افغانی تشویق نمود جانب اوکراینی را تا در سکتورهای دارای ظرفیت سرمایه گذاری در افغانستان، به ویژه در سکتورهای آتی سرمایه گذاری نماید:

-

پروژه های زیربنایی و ساختمانی به شمول دیزاین و اعمار خط آهن؛

- پروژه های پایپ لاین گاز به شمول پروژه پایپ لاین تایپ (ترکمنستان، افغانستان، پاکستان، هندوستان)؛

- پروژه های تولید برق به شمول تولید از ذغال، گاز و آفتاد؛

- پروسس منوال ها

۳. همکاری در بخش صنایع

۳.۱. طرفین بر این واقعیت تأکید نمودند که هر دو کشور دارای ظرفیت تطبیق پروژه های مشترک در سکتورهای مختلف صنایع به ویژه تولید ماشین آلات ترانسپورتی، عرضه وسایل انرژی و وسایل برای صنعت نفت و گاز، و صنعت هوانوردی.

۳.۲. جانب اوکراین به جانب افغانستان پیشنهاد نمود تا امکان موارد ذیل را مورد بررسی قرار دهد:

- خرید هوایی جت مسافربری AN-148 و AN-158، و انواع دیگر و تجدیدیافته آن برای نیازهای دولتی جانب افغانستان؛

- خرید هوایی ترانسپورتی میانبرد AN-178 و هوایی سبک AN-132 برای نیازهای دولتی افغانستان جانب افغانستان؛

- خرید هوایی ترانسپورتی AN-74 برای نیازهای دولتی جانب افغانستان؛

- عرضه هلی کوپترهای MI-2MSB و MI-8MSB از انواع ملکی و نظامی آن؛

- ترمیم و تجدید هلی کوپترهای MI-24 / MI-8 / MI-17 و MI-35 ذریعه نصب انجن های نسل پنجم (TV3-117VMA) و عرضه پر زه جات (SBM1V)

- ترمیم انجن های هوایی نوع AN و هلی کوپتربهای نوع M1؛
- فراهم سازی خدمات بازسازی و مدرن سازی هوایی های نوع AN-24، AN-26 و AN-32، و عرضه پر زده جات و قطعات مربوطه آن توسط جانب اوکراین؛
- سه هم گیری خطوط هوایی اوکراینی در انتقال محموله های سنگین و حجیم برای نیازهای دولتی جانب افغانستان؛
- ۳. ۱. جانب اوکراین به جانب افغانستان پیشنهاد خدمات ایجاد طرح و تهیه اسناد برآورده برای اعمار مرکز خدمات برای مراقبت از هوایی های و هلی کوپتربهای ساخت اوکراین را ارائه نمود.
- ۳. ۲. طرفین توافق نمودند که یک "نقشه راه" برای همکاری متقابل در سکتور هوانوردی آماده و به امضا بر سانند.
- ۳. ۳. جانب اوکراین به جانب افغانستان پیشنهاد نمود تا امکان اشتراک شرکت های صنعت واگون سازی اوکراینی را در پروژه های مرتبط به واگون سازی مسافربری و باربری در افغانستان مورد ارزیابی قرار دهد.
- ۳. ۴. جانب اوکراین همچنان به جانب افغانستان پیشنهاد نمود تا امکان عرضه گزینه های آتی را مد نظر قرار دهد:

 - وسایط نقلیه کراز (KraZ) برای کاربرد خاص 4×6 و 6×6 ؛
 - لاری های کراز (Kraz) و وسایط باربری کراز (Kraz)، تانکرهای آب و نفت مبتنی بر شاسی های کراز (KraZ) برای استفاده در اعمار سرک ها و قطعات آن؛
 - سایر وسایل مخصوص برای استفاده شهرداری مبتنی بر شاسی های کراز به ویژه جاروب های پاک کاری سرک ها و وسایط جمع آوری زباله؛
 - پر زده جات وسایط نقلیه KraZ که برای مدت زیاد مورد استفاده در افغانستان قرار گرفته اند و نیاز به ترمیم دارند.

- ۴. همکاری در بخش تحصیلات عالی و مراکز تحقیق
- طرفین توافق نمودند تا هم دیگر را در عرصه تأسیس و اکشاف همکاری مستقیم میان پوهنتون ها و مراکز تحقیق در عرصه تحصیلات عالی و علوم یاری دهند.
- ۵. تدارکات دولتی
- ۵. ۱. طرفین توافق نمودند تا مناسبات میان اداره تدارکات ملی افغانستان و وزارت اکتشاف اقتصادی و تجارت اوکراین را از طریق آگاهی دهی در مورد مراحل مزایده جهت تشویق و حمایت از سرمایه گذاری در قراردادهای دولتی، تقویت نمایند.
- ۵. ۲. هر دو طرف توافق نمودند تا همکاری دو جانبه میان نهادهای تدارکات هر دو کشور را جهت تشخیص و تعیین وضعیت قانونی و حقوقی شرکت های مربوطه دارای علاقمندی برای اشتراک در تدارکات دولتی ایجاد نمایند.
- ۵. ۳. طرفین همچنان توافق نمودند تا معلومات و تجربه در سکتور تدارکات به ویژه (تجربه) تدارکات الکترونیکی موجود با PROZORRO را شریک نمایند.
- ۶. سرمایه گذاری و همکاری در پروژه های خط آهن

۶.۱. جانب افغانستان در مورد اشتراک شرکت‌های اوکراینی در پروژه‌های دیزاین، اعمار و بازسازی خط آهن در افغانستان، اظهار علاقمندی نمودند. جانب اوکراینی این پیشنهاد را استقبال نموده و تعهد نمودند تا شرکت‌های مربوطه را تشویق نمایند. در عین حال، جانب اوکراین پیشنهاد نمود به جانب افغانستان تا امکان اشتراک شرکت‌های اوکراینی را در اعمار خط آهن مزار شریف - هرات و بخش چهارم خط آهن خواف - هرات، ارزیابی نماید. جانب افغانی این پیشنهاد را یادداشت نمود.

۶.۲. جانب افغانستان در مورد تدارک مواد ساختمانی خط آهن برای پروژه‌های اکتشاف و مراقبت خط آهن از شرکت‌های اوکراینی با قیمت مناسب اظهار علاقمندی نمود. جانب اوکراین این پیشنهاد را به گونه‌ی مثبت یادداشت نمود و علاقه متقابل خویش را در این زمینه اظهار نمود.

۶.۳. جانب افغانستان از جانب اوکراین تقاضا نمود تا اداره خط آهن افغانستان را در زمینه اکتشاف سیستم‌های مدیریتی و تکنیکی برای ایستگاه‌های خط آهن در افغانستان کمک نماید. جانب اوکراین توافق نمود تا همکاری همه‌جانبه خویش را در این زمینه مورد نظر قرار دهد.

۶.۴. طرفین توافق نمودند تا همکاری تکنیکی و مسلکی میان نهادهای خط آهن هر دو کشور از طریق انعقاد یادداشت تفاهم همکاری، ایجاد نمایند. جانب افغانستان تعهد نمود مسووده ابتدایی یادداشت تفاهم متذکر را شریک سازد.

۷. معادن، پترولیم و انرژی

۷.۱. جانب افغانستان علاقمندی شرکت‌های اوکراینی در پروژه پایپلاین گاز تاپی (ترکمنستان، افغانستان، پاکستان، هندوستان) را استقبال نموده و متذکر گردید که شرکت‌های مربوطه بدون هیچ گونه مانع می‌توانند در مراحل مزایده پروژه فوق الذکر اشتراک نمایند. در عین حال جانب اوکراین به جانب افغانستان پیشنهاد نمود تا امکان استفاده از وسائل نفت و گاز، لوله‌ها و وسائل ساختمانی اوکراینی را برای اعمار پایپلاین‌ها استفاده نماید.

۷.۲. جانب افغانستان از جانب اوکراین دعوت نمود تا در مراحل مزایده برای قراردادهای استخراج معادن اشتراک نماید. جانب اوکراین این پیشنهاد را استقبال نمود و تعهد نمود تا آن را مورد ارزیابی قرار دهد.

۷.۳. جانب اوکراین در مورد همکاری تکنیکی و تولیدی با جانب افغانستان در عرصه دیزاین و تولید مشترک وسائل توربین برای تأسیسات تولید برق، اظهار آمادگی نمود.

۷.۴. جانب اوکراین پیشنهاد نمود تا در دیزاین، تولید و عرضه وسائل توربین آبی برای پروژه‌های مناسب در بخش اعمار آبریز تولید دستگاه‌های برق آبی در دریای پنج، اشتراک نماید.

۷.۵. جانب اوکراین همچنان پیشنهاد همکاری در عرصه های ذیل را نمود:

- دیزاین، تولید و عرضه جنراتور و وسائل توربین در NPPs, HPPs, TPPs تحت اعمار؛

- بازسازی و ترمیم وسائل توربین و تولید NPPs, TPPs, HPPs, HPSS؛

- تولید و عرضه تمام انواع دهانه‌گیر برای تأسیسات آبی تولید برق و دستگاه‌های پمپ؛

- عرضه پرזה جات برای جنراتورها، توربین‌ها و دهانه‌ها برای تأسیسات آبی تولید برق، PSPs، دستگاه‌های پمپ و پرזה جات برای جنراتورها و توربین‌ها برای TPPs و NPPs.

۷. جانب اوکراین پیشنهاد همکاری مشترک با جانب افغانستان در عرصه تخصصی و تولید، به ویژه در موارد ذیل را ارائه نمود:

- تشخیص فرصت‌های تحقق پروژه‌های مشترک در عرصه ارتباطی موثریت انرژی در خدمات مسکن و شهری، به ویژه تطبیق مدرن‌سازی پیشرفته عایق ساختمان‌های مسکونی و اداری، معرفی منابع انرژی قابل تجدید و مواد سوخت بدیل برای تولید انرژی برقی و حرارتی، مدرن‌سازی سیستم مرکز گرمی، تولید انرژی برقی و حرارتی، مدرن‌سازی سیستم مرکز گرمی؛
- تبادله معلومات در عرصه موثریت انرژی، مواد سوخت بدیل و منابع انرژی قابل تجدید، همچنان میکانیزم‌های حمایتی در عرصه‌های فوق الذکر.

۷. طرفین توافق نمودند تا امکان تدویر سمینارها، برنامه‌ها و سفرهای آموزشی، جلسات (ترویج) خلاقیت، مناسبات‌ها و ملاقات‌های مشترک پیرامون مسائل موثریت انرژی در سکتورهای خدماتی مسکونی و شهری را مورد تدبیر قرار دهند.

۷. جانب اوکراین پیشنهاد نمود تا امکان عرضه وسایل نفت و گاز اوکراینی و وسایل مخصوص، لوله‌ها و (سایر) مواد برای اعمار پایپ‌لاین‌های مورد نیاز برای صنعت نفت و گاز در افغانستان مورد ارزیابی قرار گیرد.

۸. همکاری در بخش زراعت و صنعت غذایی

۸. طرفین در مورد دورنمای همکاری متقابل در عرصه مجتمع صنعت زراعتی، تبادله معلومات نمودند.

۸. جانب اوکراین آمادگی خوبی را برای همکاری با جانب افغانستان در عرصه‌های ذیل مشروط به حصول پروپوزل‌های مشخص، اظهار نمود:

- جلب سرمایه‌گذاری‌ها در سکتور زراعت و مالداری در افغانستان؛
 - تشریک تجارب در عرصه زراعت؛
- عرضه ماشین‌آلات میکانیزه‌سازی زراعتی اوکراینی و محصولات صنعت غذایی به ویژه صنعت گوشت و لبنیات، همچنان روغن گل آفتاب‌پرست به افغانستان؛

جانب افغانستان پیشنهادات را استقبال نموده و به گونه‌ی مثبت یادداشت نمود.

۹. ایجاد مبنای حقوقی برای مناسبات دوجانبه

طرفین توافق نمودند تا مشترکاً روی انعقاد اسناد حقوقی ذیل کار نمایند:

- موافقتنامه میان کابینه وزرای اوکراین و دولت جمهوری اسلامی افغانستان در عرصه همکاری متقابل در امور گمرکی؛
- موافقتنامه میان کابینه وزرای اوکراین و دولت جمهوری اسلامی افغانستان در عرصه تشویق و حمایت متقابل از سرمایه‌گذاری‌ها؛
- موافقتنامه میان کابینه وزرای اوکراین و دولت جمهوری اسلامی افغانستان در عرصه خدمات هوایی؛
- موافقتنامه میان کابینه وزرای اوکراین و دولت جمهوری اسلامی افغانستان در عرصه ترانسپورت بین‌المللی زمینی.

۱۰. زمان و مکان جلسه بعدی

طرفین توافق نمودند تا زمان دقیق، مکان و مسوده پروتوكول جلسه دوم کمیسیون بین‌الحکومتی افغانستان-اوکراین در عرصه همکاری تجارتی و اقتصادی را در موعد بعدی تبادله نمایند.

جانب افغانستان به جانب اوکراین کتبأ در مورد تکمیل مراحل داخلی مورد نیاز برای انجام این پروتوكول در افغانستان، اطلاع خواهد داد. در جانب اوکراین، این پروتوكول بعد از امضا نافذ می‌گردد.

این پروتوكول به تاریخ ۷ جوزای سال ۱۳۹۸ هجری شمسی مطابق به سال ۲۰۱۹ میلادی در شهر کیف کشور اوکراین در دو اصل هر یک به زبان‌های دری، اوکراینی و انگلیسی به امضا رسید. در صورت اختلاف در متن، به متن انگلیسی ترجیح داده می‌شود.

رئيس هیئت افغانستان

رئيس هیئت اوکراین

اجمل احمدی

سرپرست وزیر صنعت و تجارت

جمهوری اسلامی افغانستان

جمهوری اوکراین

یوری بروفچنکو

معین وزارت اکشاف اقتصادی و تجارت

